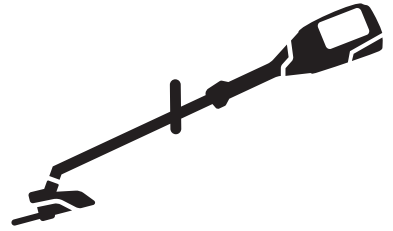




Husqvarna[®]



Attachment kit J-handle 520iLX

Sommario

Introduzione.....	2	Manutenzione.....	8
Sicurezza.....	3	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	9
Montaggio.....	5	Dati tecnici.....	9
Utilizzo.....	6	Dichiarazione di conformità.....	10

Introduzione

Descrizione del prodotto

Procediamo costantemente allo sviluppo dei nostri prodotti e ci riserviamo quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Nota: Questo manuale descrive il funzionamento delle unità a batteria.

Uso previsto

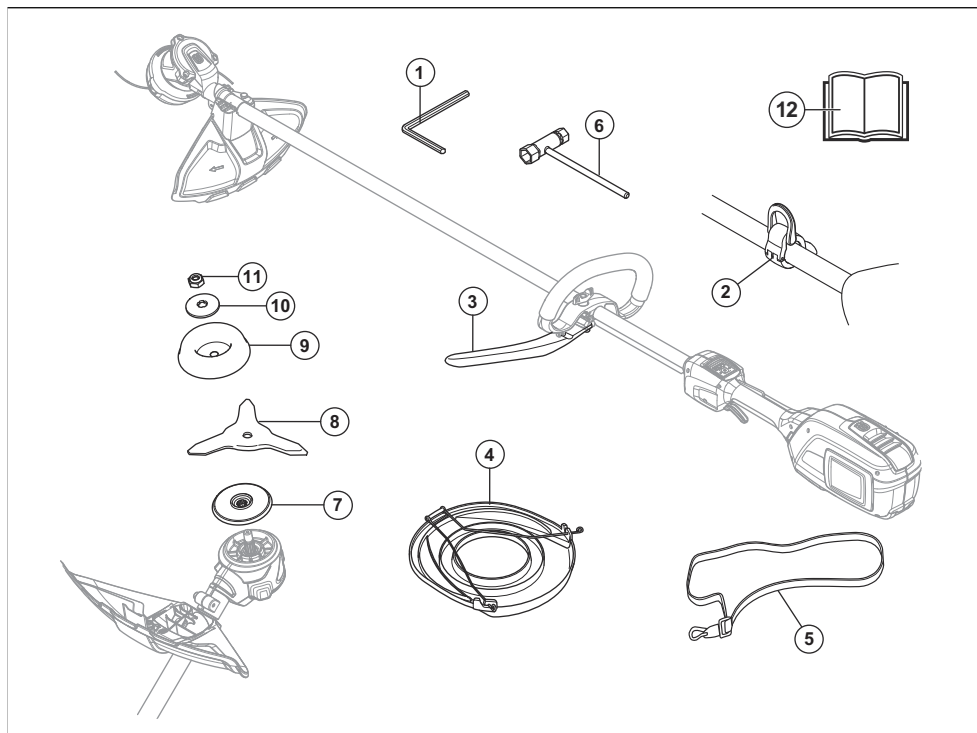


AVVERTENZA: L'impugnatura a J e il gruppo di taglio devono essere utilizzati solo con prodotti compatibili. Fare riferimento al Manuale dell'operatore del prodotto.

Il gruppo di taglio viene utilizzato per tagliare erba.

Nota: I regolamenti nazionali possono imporre restrizioni sull'uso del prodotto.

Panoramica dell'accessorio



1. Brugola
2. Gancio di sospensione

3. Impugnatura J
4. Protezione di trasporto

5. Cinghiaggio singolo
6. Chiave a brugola
7. Menabrida
8. Lama tagliaerba
9. Coppa di sostegno
10. Flangia di sostegno
11. Controdado
12. Manuale dell'operatore

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'accessorio.

- Prima di usare l'accessorio, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Queste istruzioni integrano le istruzioni fornite con il prodotto. Per altre procedure, fare riferimento alle istruzioni di funzionamento per il prodotto.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale dell'accessorio senza l'autorizzazione del fabbricante. Non utilizzare un accessorio che sembra essere stato modificato da altri e utilizzare sempre gli accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.

Istruzioni di sicurezza per il montaggio

Montaggio delle testine portafilo



AVVERTENZA: Durante il montaggio del gruppo di taglio è di estrema importanza fare in modo che la guida del menabrida/ flangia di sostegno sia posizionata nel modo corretto nel foro centrale del gruppo di taglio. Un gruppo di taglio montato in modo errato può causare lesioni personali molto gravi e/o perfino mortali.



AVVERTENZA: non usare mai in nessun caso alcun gruppo di taglio senza che sia stato montato un dispositivo di protezione omologato. Vedere il capitolo Dati Tecnici. Se è presente una protezione errata o difettosa o se l'impugnatura a J è assente quando si usa il gruppo di taglio metallico, possono prodursi gravi lesioni personali.

Cause della spinta della lama e avvertenze a riguardo

Il contraccolpo è un improvviso movimento laterale, in avanti o all'indietro della macchina, che può verificarsi quando la lama si inceppa o si incastra su un oggetto come un arbusto o un ceppo. Il contraccolpo può essere sufficientemente violento da scagliare la macchina e/o l'operatore in qualsiasi direzione ed eventualmente provocare la perdita di controllo della macchina. Il contraccolpo e i relativi pericoli possono essere evitati adottando le precauzioni appropriate, come indicato di seguito.

- **Tenere salda la presa della macchina con entrambe le mani su di essa e posizionare le braccia in modo da resistere alla spinta della lama. Posizionare il proprio corpo sul lato sinistro della macchina.** La spinta della lama può aumentare il rischio di lesioni dovute a movimenti inaspettati della macchina. La spinta della lama può essere

controllata dall'operatore se osserva le opportune avvertenze.

- **Se la lama si inceppa, o si interrompe il taglio per qualsiasi motivo, spegnere la macchina e tenerla immobile sul materiale fino a quando la lama non si arresta completamente. Quando la lama si inceppa, non tentare mai di rimuovere la macchina dal materiale o di tirarla indietro mentre la lama è in movimento, per evitare che si verifichi una spinta.** Per eliminare la causa dell'inceppamento della lama, ricercare la causa e intraprendere le dovute azioni correttive.
- **Non utilizzare lame difettose o danneggiate.** Le lame difettose o danneggiate aumentano il rischio di inceppamento o di incastramento in un oggetto, provocando la spinta della lama.
- **Cercare sempre di avere una visione ottimale del materiale da tagliare.** La spinta della lama si può verificare più facilmente nei punti in cui è difficile vedere il materiale tagliato.
- **Se si avvicina un'altra persona mentre si utilizza la macchina, spegnere la macchina.** Quando si verifica la spinta della lama, aumenta il rischio di lesione per le altre persone che possono essere colpite dalla lama mobile.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
 - Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, l'attenzione, la capacità di valutazione o la coordinazione.
 - Non utilizzare mai il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli quali nebbia, pioggia, vento forte, freddo intenso, ecc. Un tempo estremamente caldo può causare il surriscaldamento del prodotto.
 - Un gruppo di taglio difettoso può aumentare il rischio di incidenti.
 - Non consentire a bambini di utilizzare il prodotto o avvicinarsi a esso. Data l'estrema facilità di avviamento del prodotto, i bambini potrebbero essere in grado di avviarlo se non sorvegliati. Sussiste il rischio di gravi lesioni personali. Scollegare la batteria quando il prodotto viene lasciato incustodito.
 - Controllare che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 metri durante il lavoro. Nel caso in cui più utenti stiano lavorando nella stessa zona, la distanza di sicurezza deve essere almeno 15 metri. Altrimenti vi è il rischio di gravi lesioni personali.
- Arrestare immediatamente l'unità nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con il prodotto in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.
 - Accertarsi che la presenza di persone, animali o altro non possa influire sul controllo del prodotto o che non vengano a contatto con il gruppo di taglio o che oggetti allentati possano essere scagliati in aria dal gruppo di taglio. Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso di incidente.
 - Controllare sempre l'area di lavoro. Rimuovere eventuali corpi estranei quali pietre, frammenti di vetro, chiodi, fili di ferro, corde ecc. che potrebbero essere scagliati oppure penetrare nel gruppo di taglio.
 - Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.). Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
 - Mantenere una posizione stabile ed equilibrata in qualsiasi momento. Operare in sicurezza.
 - Gli spostamenti vanno sempre eseguiti con il prodotto spento. Fissare la protezione di trasporto quando il prodotto non è in uso.
 - Non poggiare mai il prodotto al suolo se non è stato spento. Non lasciare il prodotto senza supervisione se acceso.
 - Rimuovere la batteria prima di passare il prodotto a un'altra persona.
 - Assicurarsi che all'accensione, il gruppo di taglio non entri in contatto con vestiti o parti del corpo. Tenere il prodotto al di sotto della cintura.
 - Se un oggetto si blocca nel gruppo di taglio durante l'utilizzo del prodotto, arrestare e disattivare il dispositivo. Accertarsi che il gruppo di taglio si arresti completamente. Rimuovere la batteria prima di procedere alla pulizia, all'ispezione o alla riparazione del prodotto e/o del gruppo di taglio.
 - Tenere le mani e i piedi lontani dal gruppo di taglio fino al suo completo arresto quando il prodotto viene disattivato.
 - Fare attenzione ad eventuali ramoscelli che potrebbero venir lanciati in aria durante il taglio. Non effettuare tagli troppo vicini al terreno, in quanto pietre e altri corpi estranei potrebbero venire scagliati in aria.
 - Rischio di oggetti volanti. Usare sempre protezione per gli occhi omologata. Evitare di lavorare inclinati verso la protezione del gruppo di taglio. C'è la possibilità di essere colpiti a un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali la cecità.
 - Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del prodotto.

- Non lavorare mai su una scala, uno sgabello o in altra posizione sollevata da terra che non sia ben fissata.
- In caso di vibrazioni indesiderate, tagliare il nuovo filo alla lunghezza giusta per interrompere le vibrazioni.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni rivolgersi al proprio medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazioni della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi

si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.

- Tenere sempre saldamente il prodotto con entrambe le mani. Tenere il prodotto sul lato destro del proprio corpo.
- Non rimuovere il materiale tagliato né permettere ad altre persone di rimuoverlo mentre il prodotto è acceso o mentre l'attrezzatura di taglio ruota, perché ciò potrebbe causare gravi lesioni.
- Prima di rimuovere il materiale avvolto intorno all'albero della lama o impigliato tra la protezione e il gruppo di taglio, arrestare sempre il prodotto e assicurarsi che il gruppo di taglio non ruoti.

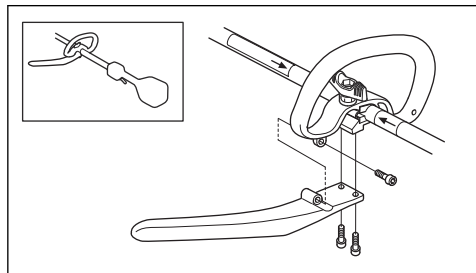
Montaggio

Assemblaggio dell'impugnatura a J

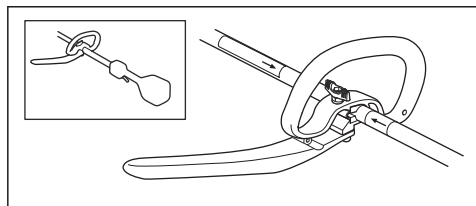


AVVERTENZA: Utilizzare l'impugnatura a J con lame tagliaerba/taglienti o testine portafilo/lame in plastica. Non utilizzare lame per sfrascatura o sfolemento con l'impugnatura a J.

1. Fissare l'impugnatura a J all'impugnatura ad anello con 3 viti.

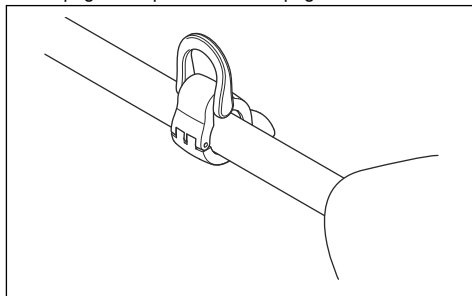


2. Regolare il prodotto in una posizione di lavoro pertinente.
3. Serrare le viti.



Montaggio dell'anello di sospensione

1. Montare l'anello di sospensione sull'albero tra l'impugnatura posteriore e l'impugnatura ad anello.

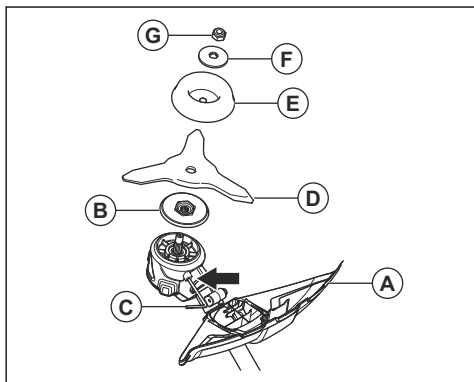


2. Regolare l'anello e il cinghiaggio singolo in modo da bilanciare il prodotto e facilitarne l'utilizzo.
3. Fissare il cinghiaggio singolo all'anello di sospensione. Utilizzare il cinghiaggio singolo quando si lavora con questo prodotto.
4. Assicurarsi che il cinghiaggio singolo sia facile da rimuovere dalla spalla.

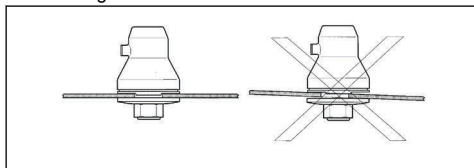
Fissaggio della lama tagliaerba

1. Posizionare l'ingranaggio del prodotto su una superficie piana, per assicurarsi che la lama sia posizionata correttamente.
2. Girare l'albero in uscita per far coincidere uno dei fori del menabrida (B) con il foro corrispondente nella scatola ingranaggi.
3. Introdurre nel foro la spina di bloccaggio (C) per bloccare l'albero.

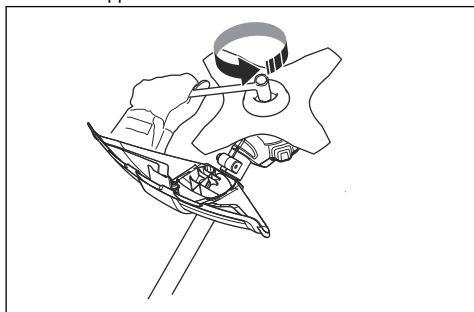
4. Collocare la lama tagliaerba (D), la coppa di sostegno (E) e la flangia di sostegno (F) sull'albero in uscita.



5. Accertarsi che il menabrida e la flangia di sostegno si inseriscano correttamente nel foro centrale della lama tagliaerba.

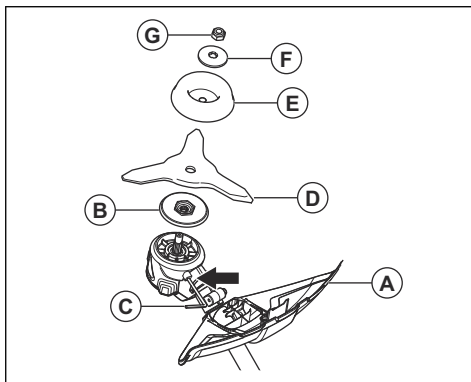


6. Applicare il controdado (G).
7. Serrare il controdado con la chiave a brugola. Tenere l'albero della chiave a brugola in prossimità della protezione della lama. Serrare in direzione opposta alla rotazione del gruppo di taglio. Serrare a una coppia di 35-50 Nm.



Rimozione della lama tagliaerba

1. Posizionare l'ingranaggio del prodotto su una superficie piana, per assicurarsi che la lama sia rimossa correttamente.
2. Introdurre nel foro la spina di bloccaggio (C) per bloccare l'albero.
3. Rimuovere il dado (G).
4. Rimuovere la flangia di sostegno (F), la coppa di sostegno (E) e la lama tagliaerba (D) dall'albero in uscita.



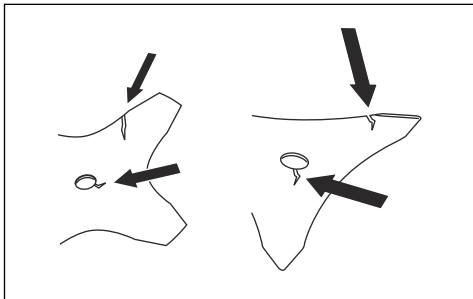
Utilizzo

Prima di utilizzare il prodotto

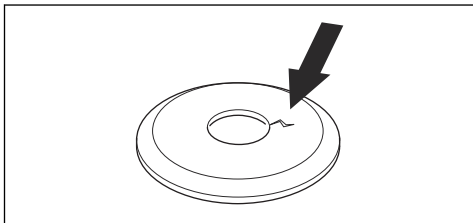
- Esaminare l'area di lavoro per accertarsi di conoscere il tipo di terreno. Esaminare la pendenza del terreno e verificare se sono presenti ostacoli, quali pietre, rami e fossati.
- Eseguire un'ispezione e revisione del prodotto.

- Eseguire i controlli di sicurezza, manutenzione ed assistenza indicati nel presente manuale.
- Accertarsi che tutti i coperchi, le protezioni, le maniglie e l'attrezzatura di taglio siano collegati correttamente e non siano danneggiati prima di avviare il prodotto.

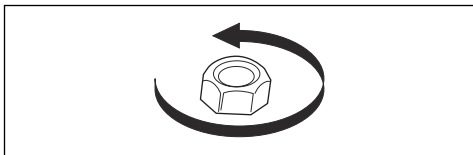
- Accertarsi che non vi siano incrinature su fondo, denti o foro centrale del disco. La maggior parte delle incrinature solitamente si verifica perché gli spigoli affilati sono sagomati nella parte inferiore dei denti durante l'affilatura delle lame. Le incrinature possono verificarsi anche se si utilizzano la lama con dentatura usurata. Sostituire la lama se danneggiata.



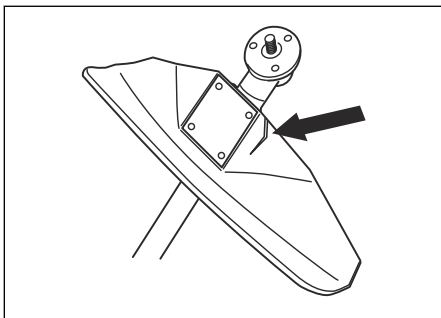
- Esaminare che la flangia di sostegno non presenti incrinature. Sostituire la flangia di sostegno se danneggiata.



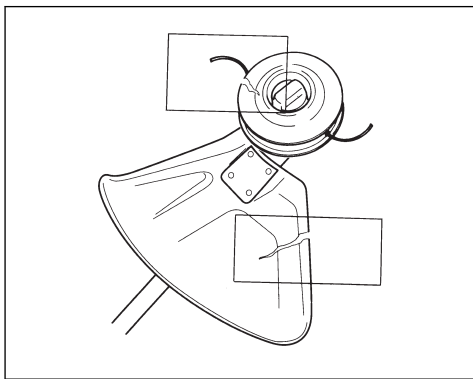
- Accertarsi che la forza di bloccaggio sul controdado non sia ridotta. Il blocco del dado deve sopportare una forza di bloccaggio di almeno 1,5 Nm. La coppia di serraggio del controdado deve essere 35-50 Nm.



- Controllare se la protezione lama presenta danni o incrinature. Sostituire la protezione lama nel caso in cui sia stata colpita o se è danneggiata.



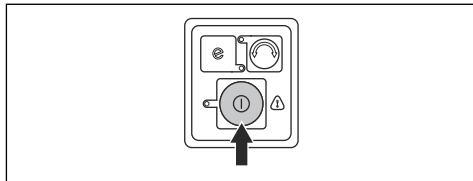
- Esaminare la testina portafilo e la protezione del gruppo di taglio per rilevare eventuali danni o incrinature. Sostituire la testina portafilo e la protezione del gruppo di taglio nel caso in cui siano stati colpiti o se presentano incrinature.



Avviamento del prodotto

Nota: Il prodotto identifica il gruppo di taglio alla sostituzione e all'avvio del gruppo di taglio e quando viene premuto l'acceleratore. Il prodotto si arresta e il LED lampeggia fino a quando l'acceleratore non viene rilasciato e ritorna nella posizione iniziale. A questo punto, il gruppo di taglio viene identificato e preparato per il funzionamento.

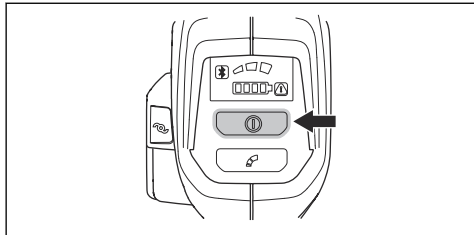
1. Tenere premuto il pulsante di avvio fino all'accensione del LED verde.



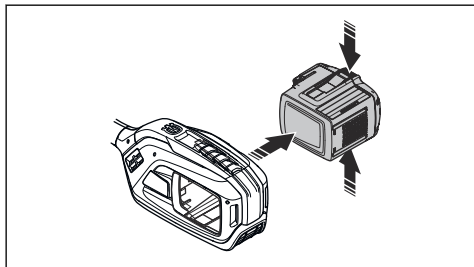
2. Usare la leva comando per controllare la velocità.

Arresto del prodotto

1. Rilasciare la leva di comando o il fermo della leva di comando.
2. Premere il pulsante di arresto.



3. Premere i pulsanti di rilascio sulla batteria ed estrarre la batteria.

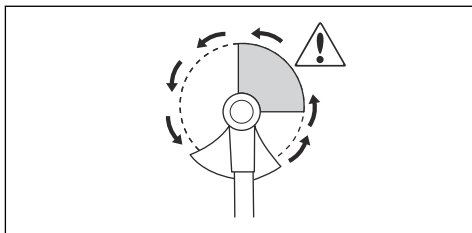


Spinta della lama

La spinta della lama avviene quando il prodotto viene spostato lateralmente in modo rapido e con forza. La spinta lama si verifica quando la lama tagliaerba colpisce o si impiglia in un oggetto che non è possibile tagliare. La spinta della lama può scagliare il prodotto o l'operatore in qualsiasi direzione. Vi è il rischio di lesioni per l'operatore e i passanti.

Il rischio aumenta nelle aree in cui non è facile vedere il materiale da tagliare.

Non tagliare con l'area della lama mostrata in grigio nell'illustrazione. La velocità e il movimento della lama possono provocare una spinta della lama. Il rischio aumenta con lo spessore dello stelo tagliato.



Per eliminare l'erba con una lama tagliaerba

1. Le lame e i coltelli tagliaerba non possono essere usati per i tronchi legnosi.
2. Per tutti i tipi di erba alta o robusta si usa la lama tagliaerba.
3. L'erba viene falciata con movimenti oscillanti lateralmente; il movimento da destra a sinistra costituisce il movimento di falciatura mentre il movimento da sinistra a destra è il movimento di ritorno. Lavorare col lato sinistro della lama (prendendo ad esempio l'orologio, la posizione sarebbe fra le 8 e le 12).
4. Inclinando leggermente la lama verso sinistra durante lo sfoltimento, l'erba forma un'andana che ne facilita la raccolta col rastrello.
5. Cercare di lavorare con movimenti ritmici. Assumere una posizione stabile con i piedi divaricati. Dopo il movimento di ritorno avanzare e riassumere una posizione stabile.
6. Fare in modo che la coppetta di sostegno si appoggi leggermente al terreno. La coppetta di sostegno serve a proteggere la lama dal contatto con il terreno.
7. Per evitare il rischio di materiale attorcigliato intorno alla lama, lavorare sempre a velocità massima ed evitare il materiale appena tagliato nel tratto di ritorno.
8. Prima di raccogliere il materiale tagliato, spegnere il motore, sganciare il cinghiaggio e appoggiare il prodotto sul terreno.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, è necessario leggere e capire il capitolo relativo alla sicurezza.

Programma di manutenzione

Per il programma di manutenzione, fare riferimento al manuale dell'operatore del prodotto finale.

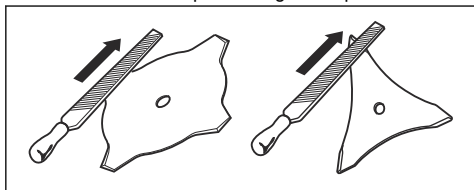
Affilamento del coltello per erba e della lama tagliaerba



AVVERTENZA: Arrestare il motore. Usare guanti protettivi.

- Per affilare il coltello per erba o la lama tagliaerba in modo corretto, fare riferimento alle istruzioni fornite con il gruppo di taglio.

- Affilare in modo uguale tutti i taglienti per mantenere l'equilibrio.
- Utilizzare una lima piatta a taglio semplice.



AVVERTENZA: Gettare sempre le lame danneggiate. Non tentare di raddrizzare una lama piegata o storta e utilizzarla di nuovo.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e stoccaggio

Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore del prodotto finale.

Dati tecnici

Dati tecnici

Accessori omologati		
Filettatura dell'albero in uscita M10		
Foro centrale di lame/taglienti, Ø 25,4 mm		
Terminologia	Tipo	Protezione del gruppo di taglio
Lama/coltello tagliaerba	Lama tagliaerba 255-4 (Ø 255, 4 denti)	577 01 83-05
Testina portafilo	T25B (Filo Whisper Ø 2,0 mm - Ø 2,4 mm)	577 01 83-05
Coppa di sostegno	Fissa	-
Livelli di rumorosità		
Livello della pressione acustica all'orecchio dell'operatore, misurato in base alle norme EN 62841-4-4 e ISO 22868, dB (A):		77
Livelli di vibrazioni ¹		
Livelli di vibrazioni delle impugnature, misurati in base alla norma EN 62841-4-4, m/s ²		
Dotato di Grassblad 255-4, sinistra/destra		0,7/1,8

¹ I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 2 m/s².

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Decespugliatore leggero a batteria
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Attachment kit J-handle 520iLX
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2024 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Regolamento	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EMC	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"
2000/14/CE	"sul rumore esterno"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN
ISO 11806-1: 2022, EN ISO 12100: 2010,
IEC 62841-4-4:2020, EN 55014-1:2017+A11:2020
(Emission), EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
(Immunity), EN IEC 63000:2018.



SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904
03 Umeå, Sweden ha eseguito un controllo volontario
secondo l'allegato IX della 2006/42/CE. N. certificato:
SEC/24/2592.

Organo competente: SMP Svensk Maskinprovning AB
ha inoltre verificato la conformità con l'Allegato V della
Direttiva del Consiglio 2000/14/CE.

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 9*.

Huskvarna, 2024-06-01

Sig. Stefan Holmberg, Responsabile R&S, Technology
Management, Husqvarna AB, SVEZIA

Responsabile della documentazione tecnica

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Istruzioni originali



1143934-41



2024-06-07